

Exo

Chapter 17

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
וַיֵּסְעוּ כָּל־עַדְת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִמִּדְבַּר־סִין
And set out all the congregation of the sons of Israel from the Wilderness of Sin
H3605 H5265 H5712 H3478
לְמַסְעֵיהֶם עַל־פִּי־יְהוָה וַיַּחֲנּוּ בְּרֶפְדִּים
on their journey according to the commandment of Jehovah and camped in Rephidim
H4550 H6310 H3068 H2583 H7508 H369
וְלֹא־מַיִם לְשָׁתֶּת׃
[there was] water to drink for the people
H4325 H8354

And all the congregation of the children of Israel journeyed from the wilderness of Sin, by their journeys, according to the commandment of Jehovah, and encamped in Rephidim: and there was no water for the people to drink.

2
וַיִּרֶב וַיִּתְּנָה מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לֵאמֹר
Therefore contended Moses with the people and said
H7378 H4872 H0559 H5414
לָּמָּה מֹשֶׁה וְלָמָּה מֹשֶׁה וְלָמָּה מֹשֶׁה
And said to them why Moses why Moses why
H0559 H4872 H4100 H4872 H4100
וַיִּתְּנָה מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לֵאמֹר
And said to them why Moses why
H0559 H4872 H4100 H4872 H4100
וַיִּתְּנָה מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לֵאמֹר
And said to them why Moses why
H0559 H4872 H4100 H4872 H4100

Wherefore the people strove with Moses, and said, Give us water that we may drink. And Moses said unto them, Why strive ye with me? wherefore do ye tempt Jehovah?

3
וַיִּצְמָא שָׁם וַיִּתְּנָה מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לֵאמֹר
and thirsted there and complained against the people and said
H6770 H8033 H4325 H4872
וַיִּצְמָא שָׁם וַיִּתְּנָה מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לֵאמֹר
and thirsted there and complained against the people and said
H6770 H8033 H4325 H4872
וַיִּצְמָא שָׁם וַיִּתְּנָה מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לֵאמֹר
and thirsted there and complained against the people and said
H6770 H8033 H4325 H4872
וַיִּצְמָא שָׁם וַיִּתְּנָה מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לֵאמֹר
and thirsted there and complained against the people and said
H6770 H8033 H4325 H4872
וַיִּצְמָא שָׁם וַיִּתְּנָה מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לֵאמֹר
and thirsted there and complained against the people and said
H6770 H8033 H4325 H4872

And the people thirsted there for water; and the people murmured against Moses, and said, Wherefore hast thou brought us up out of Egypt, to kill us and our children and our cattle with thirst?

4
וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר
so cried out Moses to Jehovah saying
H6817 H4872 H3068 H0559 H4100
וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר
so cried out Moses to Jehovah saying
H6817 H4872 H3068 H0559 H4100
וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר
so cried out Moses to Jehovah saying
H6817 H4872 H3068 H0559 H4100
וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר
so cried out Moses to Jehovah saying
H6817 H4872 H3068 H0559 H4100

And Moses cried unto Jehovah, saying, What shall I do unto this people? they are almost ready to stone me.

5 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עֲבֹר לִפְנֵי הָעָם וְקַח אִתָּךְ
 and said Yahweh to Moses go on before the people and take
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H6440](#) [H3947](#) [H0854](#)
 וְהָלַכְתָּ בְּיָדְךָ וְהָלַכְתָּ:
 and go in your hand
[H3027](#) [H1980](#)
 וְהָלַכְתָּ בְּיָדְךָ וְהָלַכְתָּ:
 and go in your hand
[H3027](#) [H1980](#)
 וְהָלַכְתָּ בְּיָדְךָ וְהָלַכְתָּ:
 and go in your hand
[H3027](#) [H1980](#)

And Jehovah said unto Moses, Pass on before the people, and take with thee of the elders of Israel; and thy rod, wherewith thou smotest the river, take in thy hand, and go.

6 הִנְנִי עֹמֵד לְפָנֶיךָ וְהָכִיתָ בַּחֲרֹב אֶת־הָרֹקַח וְהָיָה מִיָּדְךָ מַיִם וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ וְיָצְאוּ וְיָצְאוּ
 Behold I will stand before you and you shall strike in Horeb the rock on that may drink water out of it and will come
[H2009](#) [H5975](#) [H6440](#) [H8033](#) [H6697](#) [H2722](#) [H5221](#) [H6697](#)
 וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח
 of Israel of the elders
[H2205](#) [H3478](#)
 וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח
 of Israel of the elders
[H2205](#) [H3478](#)

Behold, I will stand before thee there upon the rock in Horeb; and thou shalt smite the rock, and there shall come water out of it, that the people may drink. And Moses did so in the sight of the elders of Israel.

7 וַיִּקְרָא שֵׁם הַמָּקוֹם מַסָּה וּמֵרִיבָה עַל־אֲרִיב וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח
 So he called the name of the place Massah and Meribah because of the striving of the children of Israel, and because they tempted Jehovah, saying, Is Jehovah among us, or not?
[H7121](#) [H8034](#) [H4725](#) [H4532](#) [H4809](#) [H7379](#) [H3068](#) [H3426](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5254](#)
 וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח וְיָצְאוּ מִן־הָרֹקַח
 of Israel of the sons
[H3478](#) [H7130](#) [H0369](#)

And he called the name of the place Massah, and Meribah, because of the striving of the children of Israel, and because they tempted Jehovah, saying, Is Jehovah among us, or not?

8 וַיָּבֹא עֲמָלֵק וַיִּלָּחֶם אִתּוֹ וַיִּלָּחֶם אִתּוֹ וַיִּלָּחֶם אִתּוֹ וַיִּלָּחֶם אִתּוֹ
 and came Amalek and fought with Israel in Rephidim
[H0935](#) [H6002](#) [H3478](#) [H7508](#)

Then came Amalek, and fought with Israel in Rephidim.

9 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ בְּחַר־לָנוּ אֲנָשִׁים וְיָצְאוּ וְיָצְאוּ וְיָצְאוּ וְיָצְאוּ
 And said Moses to Joshua Choose us out men and go out and fight with Amalek: to-morrow I will stand on the top of the hill with the rod of God in my hand.
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3091](#) [H0977](#) [H3318](#) [H6002](#) [H4294](#) [H0430](#) [H3027](#) [H4279](#) [H5324](#) [H0595](#)

And Moses said unto Joshua, Choose us out men, and go out, fight with Amalek: to-morrow I will stand on the top of the hill with the rod of God in my hand.

10 וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ כַּאֲשֶׁר אָמַר- לוֹ מֹשֶׁה לְהִלָּחֵם בְּעַמְלֵק וּמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן
 So did Joshua as said to him Moses and fought with Amalek Aaron
 H0175 H4872 H6002 H4872 H0559 H3091
 וַחֲוִיר וָעָלוּ רָאשׁ הַנִּבְכָּעָה:
 and Hur went up to the top of the hill
 H1389 H5927 H2354

So Joshua did as Moses had said to him, and fought with Amalek: and Moses, Aaron, and Hur went up to the top of the hill.

11 וַהֲיָה וְכַאֲשֶׁר יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹ וְנִבְרָ וְיִשְׂרָאֵל וְכַאֲשֶׁר יָנִיחַ
 And so it was when Moses held up his hand that prevailed Israel and when he let down
 H5117 H3478 H1396 H3027 H4872 H1961
 וְיָדוֹ וְנִבְרָ עַמְלֵק:
 his hand and prevailed Amalek
 H6002 H1396 H3027

And it came to pass, when Moses held up his hand, that Israel prevailed; and when he let down his hand, Amalek prevailed.

12 וַיֵּרֶי מֹשֶׁה כְּבִדִּים וַיִּקְחוּ- אֶבֶן וַיִּשְׁימוּ תַּחְתָּיו וַיֵּשֶׁב
 But hands Moses' [became] heavy so they took a stone and put [it] under him and he sat
 H3427 H8478 H0068 H3947 H3515 H4872 H3027
 עָלֶיהָ וְאַהֲרֹן וְחֲוִיר תָּמְכוּ בְּיָדָיו מִזֶּה אֶחָד וּמִזֶּה אֶחָד וַיְהִי
 on it and Aaron and Hur supported his hands on this one and on this one and were
 H1961 H0259 H2088 H0259 H2088 H3027 H8551 H2354 H0175
 יָדָיו אֲמוּנָה עַד- בָּא הַשֶּׁמֶשׁ:
 his hands steady until the going down of the sun
 H8121 H0935 H5704 H0530 H3027

But Moses' hands were heavy; and they took a stone, and put it under him, and he sat thereon; and Aaron and Hur stayed up his hands, the one on the one side, and the other on the other side; and his hands were steady until the going down of the sun.

13 וַיַּחַלֵּשׁ יְהוֹשֻׁעַ אֶת- עַמְלֵק וְאֶת- עַמּוֹ לִפְי- חֶרֶב: פ
 So defeated Joshua - Amalek and his people with the edge of the sword
 H0853 H6002 H0853 H3091 H2522 H2719 H6310

And Joshua discomfited Amalek and his people with the edge of the sword.

14 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה כָּתֹב זֹאת מֹשֶׁה בְּסֵפֶר וְשִׁים
 And said Yahweh to Moses Write this זֹאת [for] a memorial in the book and recount [it]
 H0413 H3068 H0559 H2063 H3789 H4872 H2146
 בְּאָזְנוֹ יְהוֹשֻׁעַ כִּי- מָחָה אֶמְחֶה אֶת- זִכְרֵ עַמְלֵק
 in the hearing of Joshua that I will blot out utterly the remembrance of Amalek
 H3091 H0241 H0853 H2143 H6002
 מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם:
 from under heaven
 H8064 H8478

and Jehovah said unto Moses, Write this for a memorial in a book, and rehearse it in the ears of Joshua: that I will utterly blot out the remembrance of Amalek from under heaven.

15 וַיִּבֶן מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יְהוָה וְנִסִּי:
 And built Moses an altar and called its name Yahweh Is-my-banner
 H3071 H3071 H8034 H7121 H4196 H4872 H1129

And Moses built an altar, and called the name of it Jehovah-nissi;

16

בְּעִמְלֵק	לַיהוָה	מִלְחָמָה	יְהוָה	כִּס	עַל-	יָד	כִּי-	וַיֹּאמֶר	
with Amalek	Yahweh	[will have] war	YAH	has sworn	-	-	because	For he said	
H6002	H3068	H4421	H3050	H3676		H3027		H0559	
					פ	דֹּר:		מִדֹּר	
					-	to generation		from generation	
						H1755		H1755	

and he said, Jehovah hath sworn: Jehovah will have war with Amalek from generation to generation.